



29 January 2013 / 29 janvier 2013

## IOTC CIRCULAR 2012-08 / CIRCULAIRE CTOI 2012-08

Dear Sir/Madam,

**SUBJECT: MONTHLY REPORT BY SRI LANKA ON VESSELS NOT PLACED ON THE IUU VESSELS LIST IN 2011 AND ON VESSELS ON THE PROVISIONAL IUU VESSELS LIST IN 2012**

Please find attached the monthly report from Sri Lanka for the month of January 2013 concerning the eleven fishing vessels for the year 2011 and three fishing vessels for the year 2012, identified as having carried out Illegal, Unregulated and Unreported fishing activities in the IOTC area of competence.

Madame/Monsieur,

**SUJET: RAPPORT MENSUEL DU SRI LANKA SUR LES NAVIRES NON INCLUS DANS LA LISTE DE NAVIRES INN EN 2011 ET SUR LES NAVIRES DE LA LISTE DE NAVIRES INN PROVISOIRE DE 2012**

Veuillez trouver en pièce jointe le rapport mensuel du Sri Lanka pour le mois de janvier 2013 concernant onze navires de pêche pour l'année 2011 et trois navires de pêche pour l'année 2012, qui ont été identifiés comme ayant conduits des activités de pêche Illégales, Non réglementées et Non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI.

Yours sincerely / Cordialement

Alejandro Anganuzzi  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

**Attachments / Pièces jointes:**

- Letter from Sri Lanka – January 2013/Lettre du Sri Lanka – janvier 2013

Distribution / Destinataires

**IOTC Members / Membres de la CTOI:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.

**Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes:** Senegal, South Africa.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Copy to / Copie à:** FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

නු අ.  
 ත. ඩො.ඩා.  
 P. O. Box } 531  
 උරකටය  
 තොගලපිප්පා } 446183  
 Telephone (3 lines)  
 අධ්‍යක්ෂ රහස්‍ය කාර්යාලය  
 පෙන්වාපාත්‍ර තාක්ෂණ අමුවාසකම } 449170  
 Office of Director General 472187



ගැස්ට් අකාය  
 තොගල තක්ස } 449170  
 Fax No.

මෙය අකාය  
 ගැස්ට් මිල. } DFAR/FM/K/IOTC/2013  
 මෙය අකාය  
 මැත් මිල. }  
 Your No.

දිවර හා ජලය සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව  
 කටර් බෞද්‍යීල්, න්‍රියාල බැත්තුරේ තිශේෂ ක්කළම  
**DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES**

E-mail : depfish@diamond.Lanka.net  
 Web : www.fisheriesdept.org

තව මෙයෙනුම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10  
 පුත්‍ර තොගලපිප්පාත්ත, කොළඹ 10.  
 New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය  
 තැක් මිල. } 28-01-2013  
 Date

Mr. Alejandro Anganuzzi  
 Executive Secretary  
 Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)  
 PO Box 1011, Victoria, Mahe  
 Seychelles

Dear Sir

**Monthly report on the Status of the vessels in the provisional list of IUU 2011 and IUU vessels list of 2012**

We wish to inform you that there is no significant updates to the detailed monthly report forwarded in August 2012 on the vessels in the Provisional list of IUU of 2011 and in the list of IUU vessels in 2012 for the month of January 2013.

If there is subsequent developments on the above vessels, we will be reporting to you with the copies of other parties concerned as earliest.

Thanking You  
Yours sincerely

Nimal Hettiarachchi  
 Director General

**Nimal Hettiarachchi**  
 Director General  
 Department of Fisheries & Aquatic Resources  
 Maligawatta, Colombo 10.

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

ඡැ. මු.  
ත. පෙට්. 531  
P. O. Box

දුරකථනය  
තොගලපිටි 446183  
Telephone (3 lines)

අධිකාරී ජනරාල සංරාධය  
පක්ෂීපාල තායැකත්තේ අභ්‍යවහම  
Office of Director General 449170  
472187



තැන් අංශය  
තොගල නඩ්ල 449170  
Fax No.

මගේ අංශය  
නෙතු නිව. DFAR/FM/K/IOTC/2013  
මගේ අංශය  
උ.මත් නිව. Your No.

ධිවර නා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව  
කුට්‍රජ්‍රෝ මූලික, නීරියල බණ්ඩුරු තිබෙන ක්‍රම  
**DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES**

E-mail : depfish@diamond.Lanka.net  
Web : www.fisheriesdept.org

නව මොලදුකාම් සාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10  
ප්‍රේස් සේයලකම, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10.  
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය  
තික්ත තැන්තු Date 28-01-2013

Alejandro Anganuzzi  
Secrétaire exécutif  
Commission des thons de l'océan Indien  
P.O. Box 1011, Victoria, Mahe  
Seychelles

Cher Monsieur,

#### **Rapport mensuel sur la situation des navires inscrits sur la Liste provisoire INN en 2011 et 2012.**

Nous souhaitons vous informer que nous n'avons aucune mise à jour significative du rapport mensuel détaillé transmis en août concernant les navires inscrits sur la liste provisoire INN en 2011 et 2012 pour le mois de janvier.

S'il y a des développements ultérieurs concernant les navires inscrits sur la liste provisoire en 2011 et en 2012, nous vous reporterons immédiatement ces informations en copiant les parties intéressées.

Merci.

Cordialement,

Nimal Hettiarachchi

**Nimal Hettiarachchi**  
Director General  
Department of Fisheries & Aquatic Resources  
Maligawatta, Colombo 10.

Directeur Générale